

**NOTFALL AUSWEIS-
STRESSHORMONMANGEL bei**

- _____
- unter/ohne Hormonersatztherapie

**EMERGENCY HEALTH CARD-
ADRENAL INSUFFICIENCY**

- _____
- with/without hormone replacement therapy

Name / surname

Vorname / first name

Geburtsdatum / date of birth

Anschrift / adress

Telefon / phone

im Notfall zu benachrichtigen / In case of emergency to be informed

Telefon / phone

Dieser Ausweis sollte immer mitgeführt werden

Dauerhafte Substitution mit

_____ (= _____ mg/m²/d)

Glukocorticoid

Mineralocorticoid

weitere Medimamente

NOTFALLMASSNAHMEN

- bei Fieber >38°C:
Verdopplung der Hydrocortone®- Dosis
- Bei Unfall / Operation /schwerer Infektion:
Verdreifachung der Hydrocortone®- Dosis **oder**
i.v./i.m. Gabe von Hydrocortison
(Solucortef®/Äquivalent)
(i.v.: **<10kg:** 25mg; **10-20kg:** 50mg; **>20kg:**
100mg)

EMERGENCY PROCEDURE

- fever >38°C:
double oral hydrocortisone dose
- accident/ surgical procedure/ severe infection:
triple oral hydrocortisone dose **or**
administer hydrocortisone (Solucortef®/
equivalent) i.v./i.m.
(i.v.: **<10kg:** 25mg; **10-20kg:** 50mg; **>20kg:**
100mg)

**Zeichen einer akuten
Nebenniereninsuffizienz**

- Übelkeit, Erbrechen, Bauchschmerzen
- Hypoglykämie (Kaltschweissigkeit,
Herzrasen, Hunger)
- niedriger Blutdruck, Schwindel
- Reizbarkeit, Apathie
- Schock mit Bewusstlosigkeit

Für den Zoll

Diese Person führt zur Aufrechterhaltung
einer Hormonersatztherapie ein
Spritzenbesteck und/oder Pen als
Injektionshilfe sowie Hydrocortison oder
andere Medikamente mit sich.

For customs

This person is undergoing continuous
hormone replacement therapy and for this
reason is carrying an injection device/ pen,
hydrocortisone and/ or other drugs

 **INSELSPITAL**
UNIVERSITÄTSSPITAL BERN
HOPITAL UNIVERSITAIRE DE BERNE

KINDERKLINIKEN
Bern

Behandelnder Arzt/Zentrum

Päd. Endokrinologie/Diabetologie/Metabolik
Prof. Dr. med. Christa E.Flück
Med. Abteilungsleiterin
Universitätsklinik für Kinderheilkunde
Inselspital
3010 Bern

Telefonnummer für medizinische Notfälle / phone in case of
emergency

Notfall:
+41 (0)31 632 92 77

Poliklinik:
+41 (0)31 632 94 11

Zentrale Inselspital
+41 (0)31 632 21 11